

基于双语语料库的汉英视点体对比研究



[基于双语语料库的汉英视点体对比研究_下载链接1](#)

著者:瞿云华

出版者:

出版时间:2008-9

装帧:

isbn:9787030228178

《基于双语语料库的汉英视点体对比研究》主要内容：在构建了汉英视点体标注平行语

料库之后，作者进一步从前贤的研究成果中总结出汉语视点体的语法意义，从汉英视点体对应的实例数据中获取了确立汉语视点体标记语法意义的事实依据，运用Smith的双部理论¹，从视点体对情状的聚焦位置差异出发对汉英各视点体之间的语义进行了全面而深入的对比分析，从理论上推导出汉语视点体派生的语义条件，并从实际语料中归纳出汉英视点体转换所需要的语义条件，验证了从理论上推导出来的结果。最后，作者以认知语言学(cognitive linguistics)的原型理论为依据提出了汉语视点体的派生原则解释转换规则，运用派生视点体的合成规则对派生现象进行了形式化的描述。

作者介绍:

目录:

[基于双语语料库的汉英视点体对比研究_下载链接1](#)

标签

语言学

语料库

自然语言

翻译研究

翻译

评论

王Sir师姐的博士论文。邮件里给我举了这个例子说研究要有所侧重和找到切入点，这里的“视点体”就是切入点。我说好，我会好好看这本的，火速买下。后来王Sir回复说不必看就是给你举个例子。我说好。看完发现果然不必看，有一半以上看不懂。

[基于双语语料库的汉英视点体对比研究_下载链接1](#)

书评

[基于双语语料库的汉英视点体对比研究_下载链接1](#)